



LELE et LVA en espagnol

Stage des 23 et 24 mars 2015

Maitena.Susperregui-Dupouy@ac-bordeaux.fr

AVISO
LA LECTURA
PERJUJICA
SERIAMENTE
ALA IGNORANCIA



Objectifs poursuivis

- Mettre en commun les bonnes pratiques.
- Proposer des pistes d'activités pour:
 - apprendre la langue,
 - comprendre la littérature et l'apprécier,
 - aider les élèves à choisir leurs documents.
- Accompagner les pratiques TICE.

Textes de référence

- Les épreuves spécifiques en L

http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=74959

- Les programmes

- LELE

<http://www.education.gouv.fr/cid53324/mene1019738a.html>

- LVA

<http://www.education.gouv.fr/cid53324/mene1019738a.html>

Le cadre institutionnel

LELE

- Enseignement spécifique et obligatoire en L
- 2H / sem en 1^{ère}
- 1H30 / sem en T
- Lv1 niveau cible B2
Lv2 niveau cible B1

LVA

- Option, approfondissement de la lv1 ou lv2
- 3H /semaine en 1^{ère}
3H / semaine en T
- Lv1 niveau cible C1
Lv2 niveau cible B2

Les objectifs fixés par le B.O

• LELE

Augmenter l'exposition des élèves ainsi que le nombre et la qualité de leurs productions orales et écrites.

- Développer le goût de lire.
- Initier les élèves aux grands mouvements littéraires et construire des repères solides.
- Leur donner le goût d'aller plus loin.
- Les préparer à lire des œuvres intégrales et en lire une par année.
- Lire des extraits significatifs d'œuvres.

Le BO fixe les objectifs que les élèves doivent atteindre.

Pour les professeurs il s'agit donc de mettre en place des modalités de travail innovantes.

• LVA

Approfondir le travail mené en Iv et maîtriser les outils TICE

Pistes d'activités

- suivre et exploiter des conférences et des émissions radio ou télédiffusées ;
- prendre part à des débats et des tables rondes ;
- réaliser des expositions ..., des films ... des reportages... ;
- créer et animer un forum sur internet, des blocs-notes numériques audio, des cartes postales sonores numériques, des bandes dessinées et des livres numériques ;
- participer à un projet d'échanges scolaires et culturels avec un autre établissement partenaire ;
- mettre en scène des situations de médiation ;
- mettre en place des ateliers de traduction.

La place des TICE

«Le recours aux technologies du numérique est incontournable, il permet **d'augmenter les moments de pratique authentique de la langue tant dans l'établissement** qu'en dehors de celui-ci. Il permet de renforcer les compétences des élèves à la fois en compréhension et en expression, notamment par :

- l'accès à des ressources numériques d'archives ou de la plus directe actualité (écoute de documents en flux direct ou téléchargés librement, recherches documentaires sur internet, etc.) ;
- la mise en contact avec des interlocuteurs aux quatre coins du monde (e-Twinning, visioconférence, forums d'échanges, bloc-notes numériques, messageries électroniques, etc.) ;
- une meilleure adaptation des réponses pédagogiques aux besoins des élèves (tableaux numériques, classes mobiles, laboratoires multimédia, espaces numériques de travail, etc.) ;
- un renforcement des entraînements individuels par l'utilisation d'outils nomades, avant, pendant ou après les activités de la classe (baladeurs, ordinateurs portables, tablettes et manuels numériques, etc.).

Le recours aux Tice s'avère également utile pour évaluer les compétences des élèves et assurer un suivi de leur progression.»

Les activités langagières

LELE

- Lire
- Écouter, regarder
- Interpréter
- Écrire

LVA

- Lire
- Écouter, regarder
- Interpréter
- Écrire

ET

- Commenter
- Débattre
- Créer
- Mettre en scène
- Traduire

Les épreuves

	Partie écrite	Partie orale
LVA	3 heures (la LVA est intégrée à la LV1 ou à la LV2)	20 minutes (la LVA se substitue à la LV1 ou à la LV2)
LELE		10 minutes

Partie écrite des épreuves de LVA

Pour l'épreuve de LV1LVA spécifiquement	Pour l'épreuve de LV2LVA spécifiquement
<p>Écrire des textes structurés sur des sujets complexes en soulignant les points les plus saillants</p> <p>Exposer un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée</p> <p>(niveau C1 du CECRL attendu pour la LV1LVA)</p>	<p>Le candidat construit une argumentation personnelle à propos d'un thème en relation avec les documents servant de supports à l'évaluation de la compréhension de l'écrit ou à partir d'un nouveau document « tremplin » en relation thématique avec les documents-supports de la compréhension écrite, et qui permet de contextualiser et de nourrir l'expression</p> <p>Est évaluée essentiellement l'aptitude du candidat à exprimer de façon nuancée et argumentée une opinion ou un avis, en présentant clairement, dans une langue correcte aussi précise que possible, les avantages ou les inconvénients d'une proposition, les points forts et les limites d'une prise de position</p> <p>(niveau B2 du CECRL attendu pour la LV2LVA)</p>

LV obligatoire seule	LV obligatoire seule + LELE obligatoire	LVA spécialité	LVA spécialité + LELE obligatoire
<i>Oral terminal</i>	<i>Oraux terminaux accolés</i>	<i>Oral terminal</i>	<i>Oraux terminaux accolés</i>
Durée : 20 minutes Temps de préparation : 10 minutes	Durée : 20 minutes + 10 minutes Temps de préparation : 10 minutes	Durée : 20 minutes Temps de préparation : 10 minutes	Durée : 20 minutes + 10 minutes Temps de préparation : 10 minutes

Les épreuves

LELE Coeff 1

• Pour l'oral

- Elle n'a pas de temps de préparation spécifique. L'examineur indique au candidat, dès son entrée en salle de préparation, le choix de la notion pour l'épreuve obligatoire ou de spécialité ainsi que la thématique qu'il aura à présenter dans le cadre de l'épreuve de littérature étrangère en langues étrangères.
- **Le candidat a choisi deux thématiques différentes étudiées dans l'année et a constitué pour chacune d'elles un dossier comportant deux extraits d'une ou plusieurs œuvres étudiées (roman, théâtre, poésie) auxquels le candidat a ajouté tout document qui lui semble pertinent pour analyser la réception de la ou des œuvre(s) : extraits de critique, adaptation, illustration iconographique, etc.**
- Immédiatement après l'épreuve obligatoire ou de spécialité, le candidat dispose en premier lieu de 5 minutes pour présenter le dossier portant sur la thématique choisie par l'examineur et pour justifier son choix de documents. Cette prise de parole en continu sert d'amorce à une conversation conduite par l'examineur, qui prend appui sur l'exposé du candidat. Cette phase d'interaction n'excède pas 5 minutes. Le niveau attendu pour l'épreuve de littérature étrangère en langue étrangère est le niveau correspondant à celui de la LV1 ou à celui de la LV2.

LVA Coeff 4

• Pour l'oral

Le candidat a choisi deux des notions étudiées dans l'année et a constitué pour chacune d'elles un dossier comportant deux documents étudiés en classe et un document de son choix qui illustre ou complète cette notion.

L'examineur choisit l'une des notions. Après 10 minutes de préparation, le candidat dispose de 10 minutes pour présenter son dossier et justifier ses choix. Cette prise de parole en continu sert d'amorce à une conversation conduite par l'examineur, qui prend appui sur l'exposé du candidat. Cette phase d'interaction n'excède pas 10 minutes.

Donc si lvO + lvA, coeff 4 + coeff 4 = 8

Cas où l'élève a choisi une vidéo:

- proposer un script même si ce n'est pas obligatoire.
- avoir un support partageable (affiche, captures d'écran)

La mise en oeuvre

- Prendre appui sur le CECRL
- Utiliser les TICE

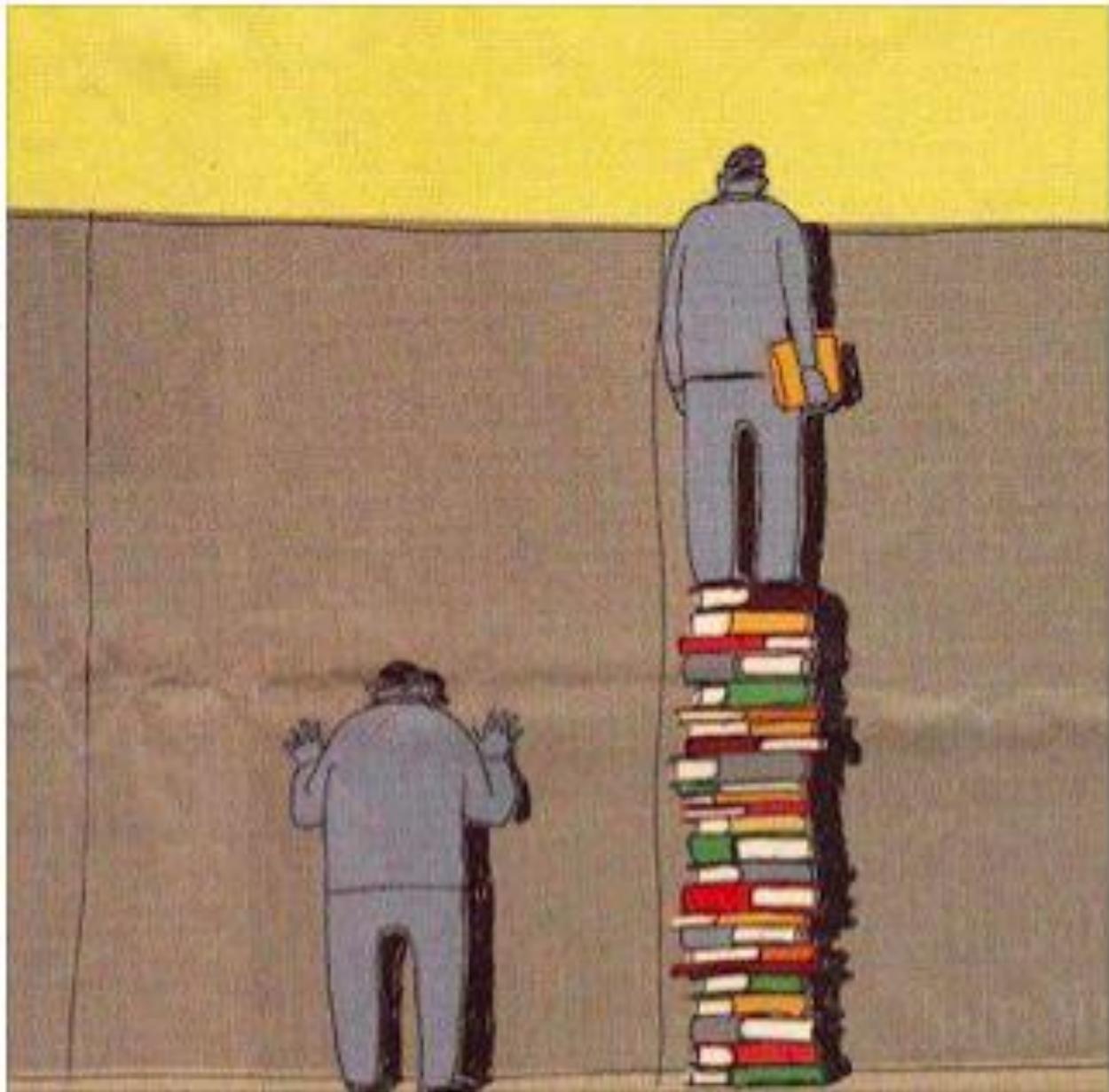
Proposer une approche actionnelle

Le CECRL

et le projet de fin de séquence

La notion de " projet "

- Le projet de fin de séquence est à relier à la théorie de l'**approche actionnelle** du cadre au sens de réalisation de quelque chose, d'accomplissement en termes d'actions. Autrement dit, l'usage de la langue n'est pas dissocié des actions accomplies par celui qui est à la fois locuteur et acteur social.
- Dans cette perspective, la compétence linguistique peut être sollicitée en totalité (ex du livre), en partie (cas de la notice de montage), ou pas du tout (confectionner un plat de mémoire). La compétence linguistique est un type de compétence qui entre dans la réalisation de projets.
- On pourrait résumer, à ce stade, le cadre comme la **somme de niveaux de maîtrise de compétences (langagières ou non langagières) entrant dans la réalisation de projets. Cette approche a des incidences sur les apprentissages et leur conception car cela veut dire sérier les activités langagières et les croiser, hiérarchiser les difficultés et associer le dire au faire.**
- Voir: <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>



L'évaluation

- Encadrée par des grilles.

Analyser les grilles avec les élèves.

Les revoir régulièrement.

Les proposer comme guidage en entraînement et non pas comme sanction en évaluation.

- Inviter les élèves à dépasser la présentation binaire pour construire une argumentation complexe illustrée de micro-analyse des documents.

Voir 2 propositions de jeux